

УДК 801.612

Усеинов Тимур Бекирович, доктор филологических наук, профессор кафедры крымскотатарской филологии, Таврическая академия ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского», г. Симферополь, республика Крым, Российская Федерация
e-mail: useinovtb@mail.ru

КЪЫРЫМТАТАР СИЛЛАБИК ШИИРИНДЕ УРГЪУ ВЕ САТЫРЛАРНЫНЪ ДЕНКЛИГИ

Аннотация. «Ударение и равносложность строк в крымскотатарском силлабическом стихе». В статье рассматриваются сущность и особенности ударения и равносложности строк в рамках крымскотатарского стиха, сложенного на основе «бармака».

Ключевые слова: крымскотатарская поэзия, ударение, равносложность строк.

Useinov Timur Bekirovich, Doctor of Philology, Professor of the Crimean Tatar Philology Department Crimean Federal University Behalf of V.I. Vernadsky, Simferopol, Crimea Republic, Russia
e-mail: useinovtb@mail.ru

THE EMPHASIS AND EQUIVALENCE OF THE LINES IN THE CRIMEAN TATAR SYLLABIC VERSE

Summary. The article discusses the nature and features of the poetic emphasis within the framework of the Crimean Tatar verse, composed on the basis of “barmak”.

Key words: Crimean Tatar poetry, poetic emphasis.

Мевзунынъ актуаллиги. Къырымтатар силлабик шири колами ичинде ургъу ве сатырларнынъ денклиги меселелери бугунъки кунъгедже керекли дереджеде огренильмедилер.

Мевзунынъ огренилюв дереджеси. Къырымтатар силлабик шири бугунъки кунъгедже керек дереджеде огренильмедилер. Бойле ишлер сырасында Алтанълы А. [1, 2, 3, 4] ве Усеинов Т.Б. [9, 10].

Ишининъ макъсады. Теклиф этильген иш силлабик шиирде ургъу ве сатырларнынъ денклиги принциплерини догъру анъламакъ, огренмек ве ишлетмек макъсадларыны къоя.

Эсас къысым. Назм шекилининъ аэнклиги тильнинъ фонетик хусусиетлеринен багълы. Бу аэнклик учъ компоненттен ибареттир: *зарб* (ритм), къафие (рифма) ве бент (строфа).

Булар арасында энъ муими, тильнинъ грамматик ве фонетик хусусиетлеринден таби олгъан, *зарб* сайылыр.

Бундан да гъайры, *зарб*, инсаннынъ нутугъы киби, физиологик себеплернен де багълыдыр: нутукъ аппаратынынъ озгюнлигинен, нефес процессинен ве иляхри.

Къырымтатар силлабик шириетинде *зарб*нынъ эсас ольчюси оларакъ текрарлангъан ве назмий нутукънынъ темелини къойгъан сатыр сайылыр.

Халкъ шиирининъ уйдурылмасында ве сатырнынъ пейда олувында муим характеристика – эджадыр.

Бу компонент, адет узъре, эки хусусиетни ташымалы:

а) эджа теркибинде созукъ сеснинъ къыскъалыкъ ве узунлыкъ тарафындан айны олып кельмеси;

б) бири биринен къафиеленип кельген туркумлар (сатырлар) коламлери ичинде эджаларнынъ айны сайыда ерлешмеси.

Силлабик шиирде, зарбны къурулувында ургъунынъ ери. XX асырнынъ башында яшагъан, бир сыра алимлер (Т. Ковальски, Ф. Корш, Сильченко М.С. ве башкъ.) тюкий шиир силлабо-тоник принципи эсасында къурулгъаны

акъкъында язалар. Бу фикирни бугуныкы кунъде де раст кетирмек мумкюн, амма араштырыджылар косътерген парчалар, суний ве формаль олып, сийрек раст келелер.

Кенъ даркъалгъан халкъ шири исе тоник принципине ич те уймай.

Бильгенимиз киби, грамматик ургъу, инсаннынъ нутугъында сёзлерни бири биринден айырмакъ вазифесини беджерип, тюркий тиллерде, келименинъ сонъки эджасында раст келе.

Ритмик ургъунынъ макъсады исе – сатыр ичинде ритмик къысымны айырмакътыр. Къайд этильген эки термин, яни ритмик ургъу ве ритмик къысым, шиир колеминде, сайыда бир олып келелер. Бир ритмик къысым бир ритмик ургъу иле ишленильмек керек, зияде дегиль.

Алимлер арасында “ритмик ве граматик ургъулар эр вакъыт айны ерде ерлешмек кереклер, яни бу эки анълам арасында ритмика тарафындан фаркъ ёкъ” деген фикир кенъ даркъалы.

Бу фикирге базы алимлер тарафындан къол тутула. Месея, къыргъыз силлабик шиирини огренген филология илимлери докторы К. Рысалиев, бойле яза: “...ритмик ургъу грамматик ургъунен бирлешип сатырда ритмик къысымларнынъ сонъки, я да сонъундан экинджи ве учюнджи эджаларында ерлеше биле...”. [7, с.25].

Амма бу меселе бойле къолай чезильмей. Ритмик къысым бир сыра сёзлерден ибарет ола биле. Ритмик ургъу грамматик ургъунен бирлешсе сатыр не къадар сёзден ибарет олса, о къадар ритмик къысымларгъа айырылмакъ керек. Бу догъуры дегиль.

Ритмик ургъу ве грамматик ургъу арасында фаркъ неден ибарет?

Грамматик ургъу сёздеки ургъуны айыра, ритмик ургъу исе ритмик къысым ичиндеки ургъуны косътере.

Сатырларнынъ денклиги. Къырымтатар силлабик шиирининъ бир муим специфик хусусиети бар. Бу чизги тюркий шиириетни арап ве фарс назмиетлеринден айыра – сатырда эджаларнынъ денклиги.

Зарбны кьурулувында (бири бирине бакъкъанда) айны севиеле иштирак эткен эджалар кьырымтатар халкъ силлабик шиириетининъ энъ муим хусусиети оларакъ сайылалар.

Эджа, нутукънынъ энъ кыска парчасы олып, айны алда зарбнынъ ольчу вазифесини беджере.

Ахметов З.А. бу акъта яза: “Ритмика тарафындан назмий нутукъ эджагъа бакъкъанда даа да кичик, мустакъиль кысымларгъа айырылмай. Айры сес зарбнынъ элементи сайылып оламай” [5, с.152].

Кьырымтатар тилинде эджа бутюн созукъ сеслер ярдымынен пейда ола. Узунлыгъы исе бирден (яни бир созукъ сестен) дёрт арифкедже (бир созукъ ве учь тутукъ сестен) ола биле.

Силлабик тюркий шиириетлернинъ эксериетинде, шу анда кьырымтатар назмиетинде, эджанынъ башында бир тутукъ сестен зияде ерлешмез (меселя: *бу-лут-лар, ко-бе-лек* ве ил.), эджанынъ сонъунда исе – эки тутукъ сестен зияде: (меселя: *мерт, серт* ве ил.).

Сёзнинъ ортасында созукъ сестен сонъра эки тутукъ сес ерлешсе, эджанынъ сынъыры шу эки тутукъ сес арасында кече (*ёл-да, сев-ги* ве ил.)

Къайд этильген эки тутукъ сес арасында йымшакълыкъ ишарети ерлешсе, бу ишарет эвельки эджагъа кече (*куль-мек, сель-би* ве ил.).

Базыда, йымшакълыкъ ве къаттылыкъ ишаретлери тутукъ сесни созукъ сестен айыралар ве ойле этип бир созукъ сестен ибарет олгъан эджаларнынъ пейда олувына себепчи олалар (*дерь-я, эшь-я* ве ил.).

Сёзнинъ ортасында, созукъ сестен сонъра учь тутукъ сес ерлешкен ерде, эджанынъ сынъыры экинджи тутукъ сесинден сонъра кече (*дерт-лер, генч-лер* ве ил.).

Сёзде, эки созукъ сеснинъ ортасында тутукъ сес ерлешкен вакъытта, эджалар озъара созукъ сестен сонъра айырылырлар (*та-ва, ма-ша* ве ил.).

Сийрек олса да кьырымтатар халкъ силлабик шиириетинде, бир *бент* (строфа) ичинде чешит сайылы туркумларны, яни сатырларны раст кетире билемиз: я бир эджа чокъча, я бир эджа азда.

Биринджи бакъымдан буны хата деп саймакъ мумкюн. Мисаллернинъ эксериетинде, эльбетте, ойле, амма базада сатырларда созукъ сеслер я тюшюп, я да къошулып къалалар. Халкъ агъыз яратыджылыгъында ве язма халкъ силлабик шириетинде (диван назмиетининъ аксине) бу баягъы даркъалгъан адиседир. Месея, “ДИЕДЖЕК”-“ДЕДЖЕК”:

9. ...Асмада | узюм | къалды, (3+2+2)
 Къыз сенде | гёзюм | къалды. (3+2+2)
 Тенха бир ер | булурсакъ (4+3)
 ДИЕДЖЕК бир | сёзюм | къалды... (4+2+2) [6, с.17].

Къадимий заманлардан башлап, тасили олмагъан халкъ шаири назм шекилинде, туркумларда, эджаларнынъ сайысыны пармакънен сайгъан ве бу термин де вакъыт девамында силлабик везинининъ адына кечкен.

Силлабиканы къанунлары чешит халкъларда чешит тюрлю озъ аксини тапалар. Бу адисе бирде бир тильнинъ хусусиетлеринен ве бирде бир миллий эдебиятнынъ инкишаф тарихынен багълыдыр.

Къырымтатар язма халкъ шириетинде ассиметрик туркумларнынъ эксериети йыр назым шекилинде раст келе. Йырджы, адет узьре, керек ерде арткъач эджаны тюшюрп кече.

Базада туркумлар арасында фаркъ эки, я да зияде эждадан ибарет ола. Бу ерде йырлагъан инсан сербест шекильде арткъач эджаларны толуджа окъуй ве бундан назым шекили ичъ те бозулмай.

Язма халкъ эдебиятында назм шекиллернинъ эксериети туркумларнынъ денклигине эасланьп язылалар.

Озьбек алими Иззат Султон бойле фикир бильдире: “озьбек шириетинде туркумнынъ он учъ чешити ишлетиле (беш эджалыдан башлап он еди эджалыгъадже)” [8, с.303].

Айны фикирни къырымтатар халкъ шириети акъкъында айтмакъ мумкюн. Бундан да гъайры, къырымтатар сербест шиирлери базада учъ ве эки эджалы туркумларнен де яратыла билелер.

Нетидже: – тюркий силлабик шириет силлабо-тоник принципине уймай ве ургъу силлабик шиирининъ ритмик элементи оларакъ сайылмай;

– силлабиканы темелинде эджаларнынъ денклиги турмакъта. Къырымтатар силлабик шиириетининъ бутюн къайделери бу характеристика эсасында тизилелер ве пармакъ адыны ташыйлар;

– эджаларнынъ денклиги эсасында зарбнынъ (ритм) бутюн компонентлери де чалыша билелер;

– эджаларнынъ денклиги принципи, зарбнынъ тек бир, айры характеристикасы оларакъ, ритмик къысымлар олувы принципинен бераберликте, силлабик шиири колами ичинде толуджа чалыша.

Эдебият:

1. Алтанълы А. Къафие акъкъында / А. Алтанълы / Ленин байрагъы. – 1961. – 12 февраль.

2. Алтанълы А. Несир ве шиир / А. Алтанълы / Ленин байрагъы. – 1960. – 10 июль.

3. Алтанълы А. Шиирде везин ве стопасы / А. Алтанълы / Ленин байрагъы. – 1960. – 17 июль.

4. Алтанълы А. Шиирде эджа, ольчю ве везин стопалары / А. Алтанълы / Ленин байрагъы. – 1960. – 24 июль.

5. Ахметов З. Казахское стихосложение (Проблемы развития стиха в дореволюционной и современной поэзии / Заки Ахметов. – Алма-Ата: Наука, 1964. – 460 с.

6. Къырымтатар иджрет эдебияты / Сост. Куртумеров Э.Э., Усеинов Т.Б., Харахады А.М. – Симферополь: Крымучпедгиз, 2002. – 256 с.

7. Рысалиев К. Киргизское стихосложение. Автореф. Дис... докт. филол. наук / Акад. наук Казах. ССР / Кулан Рысалиев. – Фрунзе, 1965. – 131 с.

8. Султон И. Адабиёт назарияси / Иззат Султон. – Тошкент: “Укитувчи”, 1980. – 392 с.

9. Усеинов Т.Б. Рифма в рамках средневекового крымскотатарского силлабического стиха // Культура народов Причерноморья. – 2007. – №108. – С. 113-116.

10. Усеинов Т.Б. Роль и место стопы в средневековом крымскотатарском силлабическом стихе // Культура народов Причерноморья. – 2011. – №199. – Том 2 – С. 69-71.